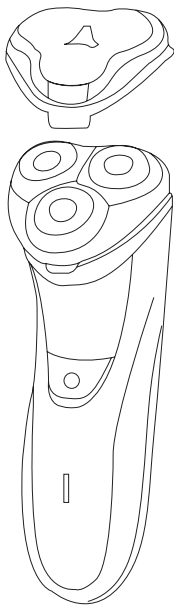
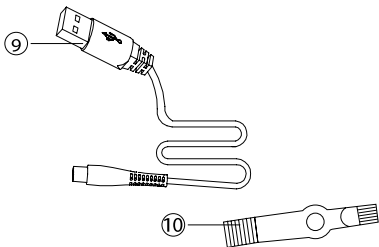
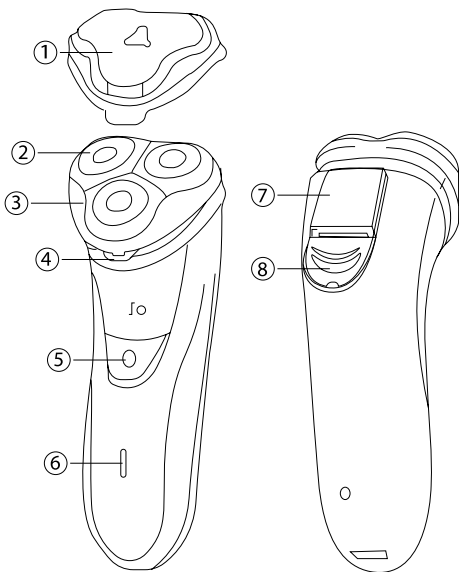


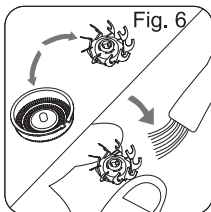
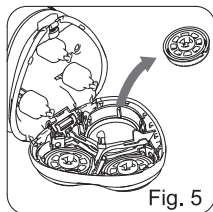
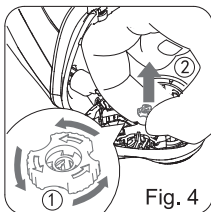
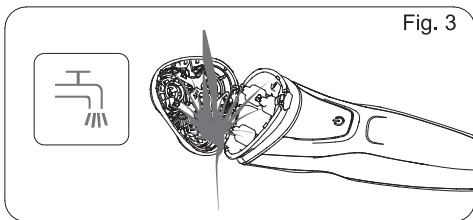
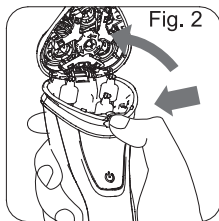
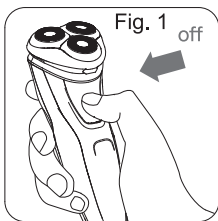
# AFEITADORA 3-SIDE SHAVE IPX7



- ES.** Instrucciones de uso
- EN.** Instructions for use
- FR.** Mode d'emploi
- PT.** Instruções de utilização
- IT.** Istruzioni per l'uso
- CA.** Instruccions d'ús
- DE.** Gebrauchsanweisung
- NL.** Gebruiksaanwijzing
- RO.** Instrucțiuni de utilizare
- PL.** Instrukcja użytkowania
- BG.** Инструкции за употреба
- EL.** Οδηγίες χρήσης
- CS.** Návod k použití
- AR.** مجعد الشعر

**taurus**





## **AFEITADORA**

### **3-SIDE SHAVE IPX7**

#### **DESCRIPCIÓN**

- 1 Tapa protectora
- 2 Cabezales flotantes individuales
- 3 Unidad de afeitado
- 4 Botón apertura de la unidad de afeitado
- 5 Botón marcha/paro
- 6 Indicador de carga
- 7 Cortapatillas
- 8 Botón de liberación del cortapatillas
- 9 Cable USB
- 10 Cepillo limpiador

#### **UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:**

No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.

No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.

No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.

Desenchufar el cargador de baterías de la red cuando no se use, antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste o cambio de accesorio.

Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.

Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.

Prestar especial atención durante las operaciones de montaje, desmontaje de los accesorios, ya que las cuchillas están afiladas; proceder con cautela y evitar el contacto directo con el filo de las mismas.

No usar el aparato sobre mascotas o animales.

No abrir la/s batería/s bajo ningún motivo.

Recargue la/s batería/s solamente con el cargador suministrado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de baterías, puede ocasionar un peligro de explosión o incendio cuando es usado con otra/s batería/s.

Use el aparato solamente con la/s batería/s por las que ha estado diseñado específicamente. El uso de cualquier otra/s batería/s puede ocasionar un peligro de explosión o incendio.

## **CARGA DE LA BATERÍA**

Advertencia: Una batería nueva no viene con carga completa y debe ser cargada al máximo antes de usar el aparato por primera vez.

Cargar la batería a temperatura ambiente entre 5 y 35°C

Enchufar el conector (9) del cargador en la toma de corriente del aparato, situada en la parte inferior del aparato.

Enchufar el cargador (9) a la

red eléctrica.

Mientras la batería se esté cargando, se iluminará el piloto (6) que indica que el cargador está cargando la batería.

El tiempo necesario para una carga completa es de 8 horas aproximadamente. Nunca intente sobrecargar las baterías (aunque es recomendable que la primera carga se realice durante 8 horas de carga).

Una vez finalizada la carga, desenchufar el cargador de la red eléctrica

Nota: No utilizar el aparato mientras esté conectado al cargador.

## **MODO DE EMPLEO**

### **NOTAS PREVIAS AL USO:**

Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

Antes de usar el producto por primera vez, es importante hacer una carga completa de las baterías.

### **USO:**

Retire la tapa protectora (1).

Asegúrese que las cuchillas estén alineadas correctamente.

Ponga el aparato en marcha, accionando el botón marcha/paro.

Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel, haciendo movimientos circulares suaves.

Realice los movimientos en dirección opuesta al crecimiento del vello facial, o en la misma dirección si su piel es sensible.

Para recortar las patillas y el bigote, deslice hacia abajo el botón de liberación del cortapatillas (7) y muévelo hacia abajo aplicando una presión suave.

## **UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:**

Parar el aparato, accionando el botón marcha/paro.

Limpiar el aparato.

Colocar la tapa protectora.

## **LIMPIEZA**

Desenchufar el cargador eléctrico de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar

cualquier operación de limpieza.

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.

No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

Durante el proceso de limpieza hay que tener especial cuidado con las cuchillas ya que están muy afiladas.

Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

Para una limpieza profunda:

Presione el botón de apertura de la unidad de afeitado.

(Fig. 2)

Enjuague el cabezal de afeitado y la cámara de recogida del pelo con agua.

(Fig. 3)

Para una limpieza profunda,

retire la unidad de afeitado tirando hacia arriba.

Luego gire la cerradura en sentido contrario a las agujas del reloj: (1) tirando hacia arriba (2) para desbloquear y quitar el marco de retención. (Fig. 4)

Retire y limpie los cabezales de afeitado (2) de uno en uno. (Fig. 5)

Separe la hoja y la hoja del anillo y limpie ambas partes bajo agua o con el cepillo (10). (Fig. 6)

Después de limpiar el juego de cuchillas, se recomienda lubricarlas con algún aceite lubricante. Luego, instálelas en la unidad de afeitado y enciéndala y apáguela varias veces. El engrase regular mejora el tiempo de funcionamiento del producto. (Fig. 7)

Atención: No limpie más de un juego de cuchillas a la vez, ya que todos forman conjuntos entre sí. Si accidentalmente se intercambia las cuchillas, podría influir en los resultados del afeitado.

## **CONSUMIBLES**

En los distribuidores y establecimientos autorizados se podrán adquirir los consumibles para su modelo de aparato.

Usar siempre consumibles originales, diseñados específicamente para su modelo de aparato.

Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya los cabezales de afeitado cada dos años.

## **COMO RETIRAR LAS BATERÍAS DEL INTERIOR DEL APARATO:**

Advertencia: Es importante que las baterías se encuentren completamente descargadas antes de proceder a su retirada del aparato.

Advertencia: el aparato debe estar desconectado de la alimentación cuando se retiren las baterías.

Para retirar las baterías, una vez finalizada la vida del aparato, proceder como sigue:

Abrir la carcasa superior del aparato, retirando previamente con la ayuda de un destornillador los tornillos de fijación.

Identificar la batería y cortar sus cables (Rojo y Negro). A fin de evitar riesgos de cortocircuito con la posible carga residual de la batería, cortar en primer lugar el cable Rojo y proteger su parte conductora con cinta aislante, después proceder a cortar el cable Negro procediendo de la misma forma.

Extraer con seguridad la batería de su alojamiento.



## SHAVER

### 3-SIDE SHAVE IPX7

#### DESCRIPTION

- 1 Protective cap
- 2 Individually floating heads
- 3 Shaving unit
- 4 Shaving unit release button
- 5 ON/OFF Button
- 6 Charge light indicator
- 7 Sideburn trimmer
- 8 Trimmer release slider
- 9 USB cable
- 10 Cleaning brush

#### USE AND CARE:

Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.

Do not use the appliance if its accessories attached to it are defective. Replace them immediately.

Do not use the appliance if on/off switch doesn't work.

Disconnect the battery charger from the mains when not in use, before undertaking any cleaning task make any adjustment or accessory change.

Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.

Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.

Pay special attention when assembling and removing the accessories, as the blades are sharp. Be careful and avoid direct contact with the blades' cutting edges.

Do not use the appliance with pets or animals.

Do not open the battery/ies under any circumstances whatsoever.

Recharge the battery/ies only with the charger supplied by

the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may cause explosion or fire hazard when used with other battery/ies.

Use the device only with the battery/ies for which has been specifically designed. The use of any other battery/ies can cause an explosion or fire hazard.

### **CHARGING THE BATTERY:**

Caution: a new battery is not fully charged and must therefore be charged before the appliance is used for the first time.

Charge the battery at an atmospheric temperature of between 5 and 35°C.

Connect the charger (9) to the jack using the socket on the appliance. The socket is located at the lower part of the appliance.

Plug the charger (9) into the mains.

The pilot light (6) will come on to indicate that the charger is charging the battery.

Approximately 8 hours are needed for a complete

charger of the battery. Never attempt to overcharge the battery (although it is recommended that the first charge of the battery be of 8 hours in duration).

When the battery is charged disconnect the charger from the mains supply.

NB: Do not use the appliance while it is connected to the mains.

### **INSTRUCTIONS FOR USE**

#### **BEFORE USE:**

Make sure that all products' packaging has been removed.

Before using this product for the first time, it is important to make a full charge of batteries.

#### **USE:**

Remove the protective cover (1)

Make sure that the blades are correctly aligned.

Turn the appliance on, by using the on/off button.

Move the shaving heads over the skin using gentle circular movements.

Go against the direction of the facial hair growing, or shave in the same direction if your skin is sensitive

For trimming the sideburns and moustache, push down the pop-up trimmer slider (7) and move it downwards applying gentle pressure.

Once you have finished using the appliance:

Turn the appliance off using the on/off button.

Clean the appliance.

Put on the protective cover.

### **CLEANING:**

Disconnect the battery charger from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

During the cleaning process,

take special care with the blades, as they are very sharp.

If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to us.

For a deep cleaning:

Press the release button to open the shaving unit. (Fig. 2)

Rinse the shaving head and hair chamber directly with water. (Fig. 3)

For a deep cleaning, remove the shaving unit pulling it outwards.

Then turn the lock counterclockwise: (1) pulling it up (2) to unlock and remove the retaining frame. (Fig. 4)

Then remove and clean one set of blade assembly (2) at a time. (Fig. 5)

Separate the blade and ring blade, and clean both parts under water or by brush (J) (Fig. 6)

After cleaning the blade

assembly set, it is recommended to lubricate them with some lubricating oil. Then install them on the shaving unit and switch it on and off a few times. Regular oiling enhances the run time of the product. (Fig. 7)

Attention: Do not clean more than one cutter at a time, since they are all matching sets. If you accidentally interchange the cutters, it could influence the shaving results.

### **SUPPLIES:**

Supplies for your appliance model can be acquired from distributors and authorised establishments.

Always use original supplies, designed specifically for your appliance model.

For optimal shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years.

### **HOW TO REMOVE THE BATTERIES FROM THE INTERIOR OF THE DEVICE:**

CAUTION: It is important

that the batteries are fully discharged prior to its withdrawal from the apparatus.

CAUTION: the appliance must be disconnected from the supply mains when removing the batteries.

To remove the batteries, once the life of the appliance, proceed as follows:

Open the top shell of the apparatus, removing previously with the help of a screwdriver fixing screws.

Identify the battery wires and cut their (Red and Black). To avoid risks of a short circuit with a possible residual battery load, first cut the Red wire and protect it by using insulating tape, then proceed to cut the Black wire proceeding in the same way.

Safely remove the battery from its housing.

**FR**

(Traduction des instructions originales)

## Rasoir

### 3-SIDE SHAVE IPX7

#### DESCRIPTION

- 1 Cache protecteur
- 2 Têtes flottantes individuelles
- 3 Unité de rasage
- 4 Bouton d'ouverture de l'unité de rasage
- 5 Interrupteur marche/arrêt
- 6 Indicateur de charge.
- 7 Tondeuses pour pattes
- 8 Bouton de déblocage du rasoir à pattes
- 9 Câble USB
- 10 Brosse nettoyante

#### UTILISATION ET ENTRETIEN :

Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement assemblés.

Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.

Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/

arrêt ne fonctionne pas.

Débrancher le chargeur de batteries lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de procéder à un changement d'accessoire.

Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.

Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

Faire très attention aux opérations de montage, démontage des accessoires, puisque les lames sont aiguisées ; procéder avec précaution en évitant de toucher leur tranchant.

Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.

Ne jamais ouvrir la(les) batterie(s).

Recharger la(les) batterie(s) à l'aide du chargeur fourni par le fabricant. Un chargeur qui est approprié pour un certain type de batteries, peut causer un danger d'explosion ou d'incendie lorsqu'on l'utilise avec d'autres batteries.

Utiliser uniquement les batteries qui ont été spécifiquement conçues pour cet appareil. L'usage de tout autre type de pile pourrait être source d'explosion ou d'incendie.

## **CHARGER LA BATTERIE**

Avertissement : Une batterie neuve n'est pas complètement chargée et doit être chargée au maximum avant d'utiliser l'appareil la première fois.

Charger la batterie à température ambiante, entre 5 et 35° C

Brancher le connecteur (9) du chargeur à la prise de courant de l'appareil qui se trouve sur la partie inférieure de l'appareil.

Brancher le chargeur (9) au réseau électrique.

Pendant que la batterie se chargera, le témoin s'allumera, en (6) vous indiquant ainsi que le chargeur est en marche.

Le temps nécessaire pour une charge complète est de 8 heures approximativement. Ne jamais essayer de surcharger les batteries (bien qu'il soit recommandable de réaliser la première charge pendant 8 heures de charge).

Une fois la charge complétée, débrancher le chargeur du réseau électrique.

Remarque : Ne pas utiliser l'appareil tant qu'il sera branché au chargeur.

## **MODE D'EMPLOI**

### **CONSIGNES PRÉALABLES :**

S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

La première fois, avant son usage, vous devrez charger complètement les batteries.

### **UTILISATION :**

Retirez le cache de protection (1).

Vérifier que les lames sont

correctement alignées.

Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.

Déplacer les têtes de rasage sur la peau en effectuant de légers mouvements circulaires.

Effectuer les mouvements dans le sens opposé à la croissance des poils du visage ou dans le même sens si votre peau est sensible.

Pour couper les pattes et la moustache, faire glisser le bouton de libération de la tondeuse (7) vers le bas et le déplacer en exerçant une légère pression.

## **APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL :**

Arrêter l'appareil en appuyant sur la touche marche/arrêt.

Nettoyer l'appareil.

Placer le couvercle de protection.

## **NETTOYAGE**

Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.

Nettoyer l'appareil avec un

chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.

Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Durant le processus de nettoyage, faire attention en particulier aux lames, celles-ci sont très coupantes.

Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

Pour un nettoyage en profondeur :

Appuyer sur le bouton d'ouverture du groupe de rasage. (Fig. 2)

Rincer la tête de rasage et le réservoir de collecte des poils avec de l'eau. (Fig. 3)

Pour un nettoyage en profondeur, retirer l'unité de rasage en la tirant vers le haut.

Tourner ensuite le verrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : (1)

en tirant vers le haut (2) pour déverrouiller et retirer le bloc de retenue. (Fig. 4)

Retirer et nettoyer les têtes de rasage (2) une par une. (Fig. 5)

Séparer la lame et la lame annulaire et nettoyer les deux parties à l'eau ou avec la brosse (10). (Fig. 6)

Après avoir nettoyé le jeu de lames, il est recommandé de les lubrifier avec de l'huile. Puis les repositionner dans l'unité de rasage et allumer puis éteindre plusieurs fois l'appareil. Un graissage régulier améliore la durée de vie utile du produit. (Fig. 7)

Attention : Ne pas nettoyer plus d'un jeu de lames à la fois, sachant qu'ils forment toutes des jeux les uns avec les autres. Interchanger accidentellement les lames peut influencer les résultats du rasage.

## **ACCESSOIRES**

S'adresser aux distributeurs et établissements autorisés pour acheter les accessoires.

Utiliser toujours des accessoires originaux, spécifiquement créés pour

votre modèle d'appareil.

Pour des performances de rasage optimales, nous vous conseillons de remplacer les têtes de rasage tous les deux ans.

## **COMMENT EXTRAIRE LES BATTERIES DE L'APPAREIL :**

Avertissement : Important, les batteries doivent être complètement déchargées avant de les extraire de l'appareil.

Avertissement : Pour retirer les batteries, l'appareil doit être débranché de l'alimentation secteur.

Pour retirer les batteries une fois la vie de l'appareil terminée, réaliser les actions suivantes :

Ouvrir la carcasse supérieure de l'appareil, en retirant préalablement à l'aide d'un tournevis les vis de fixation.

Identifier la batterie et couper ses câbles (Rouge et Noir). Pour éviter tout risque de court-circuit avec la possible charge résiduelle de la batterie, il suffit de couper tout d'abord le câble Rouge et protéger sa partie conductrice



à l'aide d'un ruban isolant, ci-après, couper le câble Noir en suivant le même processus.

Retirer la batterie de son logement, en toute sécurité.

## MÁQUINA DE BARBEAR

### 3-SIDE SHAVE IPX7

#### DESCRIÇÃO

- 1 Tampa de proteção
- 2 Cabeças basculantes individuais
- 3 Unidade de corte
- 4 Botão de abertura da unidade de barbear
- 5 Botão de ligar/desligar
- 6 Indicador de carregamento
- 7 Aparador de patilhas
- 8 Botão de ejeção do aparador de patilhas
- 9 Cabo USB
- 10 Escova de limpeza

#### UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.

Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis

montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.

Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.

Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, ou troca de acessórios.

Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento

ConsERVE o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.

Preste especial atenção durante as operações de montagem e desmontagem de acessórios, uma vez que as lâminas estão afiadas; proceder com cautela e evitar

o contacto direto com o gume das mesmas.

Não utilize o aparelho em animais.

Nunca abra a(s) bateria(s) sob qualquer pretexto.

Apenas recarregue a(s) bateria(s) com o carregador fornecido pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um certo tipo de baterias pode originar risco de explosão ou incêndio se for usado com outro tipo de bateria(s).

Utilize o aparelho apenas com a(s) bateria(s) para a(is) qual(is) foi especificamente concebido. A utilização de outro tipo de bateria(s) pode apresentar risco de explosão ou incêndio.

## **CARREGAR DA BATERIA**

Advertência: Uma bateria nova não traz a carga completa, pelo que deve ser carregada até ao máximo antes de se utilizar o aparelho pela primeira vez.

Carregue e a bateria à temperatura ambiente, entre 5 e 35 °C.

Ligue o conector (9) do

carregador à entrada de corrente do aparelho, que está situada na parte inferior do mesmo.

Ligar o carregador (9) à rede eléctrica.

Durante o carregamento da bateria o indicador luminoso (6) fica aceso, o que indica que o carregador está a carregar a bateria.

O tempo necessário para a carga completa é de, aproximadamente, 8 horas.

Nunca sobrecarregue as baterias (apenas recomenda-se que o primeiro carregamento seja realizado durante 8 horas seguidas).

Uma vez terminado o carregamento, retirar o carregador da rede eléctrica.

Nota: Não utilize o aparelho enquanto este estiver ligado ao carregador.

## **MODO DE UTILIZAÇÃO**

### **NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:**

Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

Antes de utilizar o produto pela primeira vez é importante

deixar a bateria carregar completamente.

### **UTILIZAÇÃO:**

Retire a tampa protetora (1).

Certifique-se de que as lâminas estão perfeitamente alinhadas.

Ponha o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar.

Desloque as cabeças de corte sobre a pele em movimentos circulares e suaves.

Efetue os movimentos na direção contrária ao crescimento dos pelos faciais, ou na mesma direção para peles sensíveis.

Para aparar as patilhas e o bigode, deslize para baixo o botão de ejeção do aparador de patilhas (7) e puxe-o para baixo carregando levemente.

### **UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:**

Desligue o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.

Limpe o aparelho.

Coloque a tampa protetora.

### **LIMPEZA**

Desligue o carregador da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.

Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Durante o processo de limpeza deve ter especial cuidado com as lâminas, pois estão muito afiadas.

Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

Para uma limpeza profunda: Prima o botão de abertura da unidade de corte. (Fig. 2)

Enxaugue a cabeça de corte e o depósito dos pelos com água. (Fig. 3)

Para uma limpeza profunda,

retire a unidade de corte puxando-a para cima.

Em seguida, rode o sistema no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio: (1) puxando-o para cima (2) para desbloquear e abrir a patilha de fixação. (Fig. 4)

Retire e limpe as cabeças de corte (2) uma a uma. (Fig. 5)

Separe a lâmina e a lâmina do aro e limpe ambas as partes à torneira ou com uma escova (10). (Fig. 6)

Após limpar o conjunto de lâminas, recomenda-se lubrificá-las com um óleo lubrificante. Em seguida, instale-as na unidade de corte e ligue-a e desligue-a várias vezes. A lubrificação regular ajuda a melhorar o funcionamento e a vida útil do produto. (Fig. 7)

Atenção: Não limpe mais do que um conjunto de lâminas de cada vez, já que todas formam conjuntos entre si. Se trocar as lâminas acidentalmente, tal poderá interferir nos resultados do barbear.

## **CONSUMÍVEIS**

Os consumíveis para o

seu modelo de aparelho poderão ser adquiridos nos distribuidores e estabelecimentos autorizados.

Utilize sempre consumíveis de origem, concebidos especificamente para o seu modelo de aparelho.

Para um rendimento de barbear ótimo, aconselhamos que substitua as cabeças de corte a cada dois anos.

## **COMO RETIRAR AS BATERIAS DO INTERIOR DO APARELHO:**

Advertência: É importante que as baterias estejam completamente descarregadas antes de as retirar do aparelho.

Advertência: o aparelho deve ser desligado da corrente antes de se retirarem as baterias.

Uma vez terminada a vida útil do aparelho, proceda da seguinte forma para remover as baterias:

Abra a parte superior do aparelho, retirando previamente os parafusos de fixação com a ajuda de uma chave de fendas.

Identifique a bateria e corte os seus cabos (Vermelho e Preto). A fim de evitar o risco de curto-circuito devido à possível carga residual da bateria, corte em primeiro lugar o cabo Vermelho e proteja a parte condutora com fita isolante; em seguida corte o cabo Preto, procedendo da mesma forma.

Retire com segurança a bateria do seu alojamento.

## RASOIO

### 3-SIDE SHAVE IPX7

#### DESCRIZIONE

- 1 Coperchio di protezione
- 2 Testine singole rotanti
- 3 Unità rasoio
- 4 Tasto apertura dell'unità rasoio
- 5 Interruttore accensione/spengimento
- 6 Spia luminosa del livello di carica
- 7 Tagliabasette
- 8 Tasto per estrarre il tagliabasette
- 9 Cavo USB
- 10 Spazzola per la pulizia

#### PRECAUZIONI D'USO:

Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.

Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Sostituirli immediatamente.

Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di

accensione/spengimento non funziona.

Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica quando non si usa l'apparecchio e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, regolazione o cambio di accessorio.

Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza

Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.

Fare particolare attenzione durante le operazioni di montaggio e smontaggio degli accessori in quanto le lame sono affilate; procedere con cautela evitando il contatto diretto con il filo delle stesse.

Non usare l'apparecchio su animali.

Non aprire la/e batteria/e per nessun motivo.

Ricaricare la/e batteria/e solo con il caricatore fornito dal fabbricante. Un caricatore adatto per un tipo di batterie potrebbe provocare un rischio di esplosione o incendio se usato con altre.

Usare l'apparecchio solo con la/e batteria/e per le quali è stato specificamente progettato. L'uso di qualunque altra batteria può provocare un rischio di esplosione o incendio.

## **CARICA DELLA BATTERIA**

Avvertenza: Una batteria nuova non è fornita con carica completa e deve essere caricata al massimo prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

Caricare la batteria a temperatura ambiente fra 5 e 35 °C.

Inserire il connettore (9) del caricatore nella presa di corrente dell'apparecchio, situata nella parte inferiore.

Collegare il caricatore (9) alla rete elettrica.

Mentre la batteria si sta caricando, la spia (6) rimane

accesa, indicando che il caricatore è avviato.

Il tempo necessario per una ricarica completa è di 8 ore circa. Non cercare mai di sovraccaricare le batterie (ad ogni modo si consiglia di realizzare la prima carica per 8- ore).

Al termine della ricarica scollegare il caricatore dalla rete elettrica.

Nota: Non utilizzare l'apparecchio quando il caricatore è collegato alla rete elettrica.

## **MODALITÀ D'USO**

### **PRIMA DELL'USO:**

Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è importante effettuare una ricarica completa delle batterie.

### **USO:**

Sollevare il coperchio coperchio di protezione (1).

Assicurarsi che le lame siano allineate correttamente.

Avviare l'apparecchio



azionando il tasto acceso/  
spento.

Fare scorrere le testine sulla pelle, con leggeri movimenti circolari.

Realizzare i movimenti nella direzione contraria alla crescita del pelo oppure nella stessa direzione, se la pelle è sensibile.

Per rifinire le basette e i baffi, spostare verso il basso il tasto per estrarre il tagliabasette (7) e muoverlo verso il basso, praticando una leggera pressione.

### **UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:**

Spegnere l'apparecchio premendo il tasto di accensione/spegnimento.

Pulire l'apparecchio.

Riposizionare il coperchio di protezione.

### **PULIZIA**

Disinserire il caricatore elettrico dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.

Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.

Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Le lame dell'apparecchio sono particolarmente affilate; durante la pulizia, maneggiare con cura.

La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

Per una pulizia profonda:

Premere il tasto di apertura dell'unità rasoio. (Fig. 2)

Risciacquare con acqua la testina di rasatura e il serbatoio di raccolta dei peli. (Fig. 3)

Per eseguire una pulizia profonda, rimuovere l'unità di rasatura tirandola verso l'alto.

Poi ruotare la serratura in senso antiorario: (1) tirando verso l'alto (2) per sbloccare e togliere la struttura di supporto. (Fig. 4)

Rimuovere e pulire le testine di rasatura (2) una per una. (Fig. 5)

Separare la lama e la lama

dell'anello, quindi pulirle entrambe sotto l'acqua corrente o con uno spazzolino (10). (Fig. 6)

Dopo aver pulito le lame, raccomandiamo di lubrificarle con un olio indicato a tale fine. Dopodiché, reinstallarle nell'unità di rasatura, che si dovrà poi accendere e spegnere varie volte. Una lubrificazione regolare migliora la durata del funzionamento del prodotto. (Fig. 7)

Attenzione: Non pulire più di un set di lame alla volta, giacché formano insiemi diversi. Lo scambio accidentale delle lame potrebbe influire sui risultati della rasatura.

## **MATERIALI DI CONSUMO**

I materiali di consumo per il suo modello di apparecchio potranno essere acquistati presso i distributori e gli stabilimenti autorizzati

Usare sempre materiali di consumo originali, disegnati specificatamente per il suo modello di apparecchio.

Per una rasatura ottimale, consigliamo di sostituire le testine ogni due anni.

## **COME RIMUOVERE LE BATTERIE DALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO:**

Avvertenza: È importante che le batterie siano completamente scariche prima di procedere alla loro rimozione.

Avvertenza: per rimuovere le batterie, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

Per rimuovere le batterie, al termine della sua durata utile, procedere a:

Aprire il corpo superiore dell'apparecchio, avendo rimosso precedentemente le viti di fissaggio con l'aiuto di un cacciavite.

Individuare la batteria e tagliare i suoi cavi (Rosso e Nero). Per evitare rischi di cortocircuito con l'eventuale carica residua della batteria, tagliare prima il cavo Rosso e proteggere la sua parte conduttrice con nastro isolante, successivamente tagliare il cavo Nero seguendo lo stesso procedimento.

Estrarre con sicurezza la batteria dal suo alloggio.

## AFAITADORA

### 3-SIDE SHAVE IPX7

#### DESCRIPCIÓ

- 1 Tapa protectora
- 2 Capçals flotants individuals
- 3 Unitat d'afaitat
- 4 Botó obertura de la unitat d'afaitat
- 5 Botó d'engegada/parada
- 6 Indicador de càrrega
- 7 Tallador de patilles
- 8 Botó d'alliberament del tallador de patilles
- 9 Cable USB
- 10 Raspall netejador

#### UTILITZACIÓ I CURA:

No feu servir l'aparell si els accessoris no estan acoblats correctament.

No feu servir l'aparell si els accessoris acoblats tenen defectes. Procediu a substituir-los immediatament.

No feu servir l'aparell si el

dispositiu d'engegada/aturada no funciona.

Desconnecteu el carregador de bateries de la xarxa si no el feu servir, abans de qualsevol operació de neteja, ajustament o canvi d'accessoris.

Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.

Manteniu l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el bon funcionament de l'aparell.

Pareu una atenció especial durant les operacions de muntatge i desmuntatge dels accessoris, ja que les fulles estan afilades; procediu amb cautela i eviteu el contacte directe amb el tall.

No feu servir l'aparell sobre mascotes o animals.

No obriu la/les bateria/es per cap motiu.

Recarregueu la/les bateria/

es només amb el carregador subministrat pel fabricant. Un carregador adequat per a un tipus determinat de bateries pot suposar un perill d'explosió o incendi si es fa servir per a altres.

Feu servir l'aparell només amb la/les bateria/es per a les quals ha estat dissenyat específicament. L'ús d'altres bateries pot suposar un perill d'explosió o incendi.

## **CÀRREGA DE LA BATERIA**

Advertència: Les bateries noves no venen amb càrrega completa i s'han de carregar al màxim abans de fer servir l'aparell per primera vegada.

Carregueu la bateria a temperatura ambient entre 5 i 35 °C.

Endol·leu el connector (9) del carregador a la presa de corrent de l'aparell, situada a la part inferior de l'aparell.

Connecteu el carregador (9) a la xarxa elèctrica.

Mentre la bateria s'estigui carregant, s'hi il·luminarà el pilot (6) que indica que el carregador està carregant la bateria.

El temps necessari per a una càrrega completa és de 8 hores aproximadament. No intenteu mai sobrecarregar les bateries (encara que és recomanable que la primera càrrega es faci durant 8 hores de càrrega).

Un cop finalitzada la càrrega, desendol·leu el carregador de la xarxa elèctrica.

Nota: No feu servir l'aparell mentre estigui connectat al carregador.

## **INSTRUCCIONS D'ÚS**

### **NOTES PRÈVIES A L'ÚS:**

Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.

Abans de fer servir el producte per primera vegada, és important fer una càrrega completa de les bateries.

### **ÚS:**

Traieu la tapa protectora (1).

Assegureu-vos que les fulles estiguin alineades correctament.

Poseu l'aparell en marxa, accionant el botó d'engegada/parada.

Desplaceu els capçals

d'afaitat sobre la pell fent-hi moviments circulars suaus.

Feu els moviments en direcció contrària al creixement del pèl facial o en la mateixa direcció si la pell és sensible.

Per retallar les patilles i el bigoti, feu lliscar cap avall el botó d'alliberament del tallador de patilles (7) i moveu-lo cap avall aplicant-hi una pressió suau.

## **UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:**

Atureu l'aparell prement el botó engegada/aturada.

Netegeu l'aparell.

Col·loqueu la tapa protectora.

## **NETEJA**

Desendolleu el carregador de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.

Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnant amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.

No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.

Durant el procés de neteja s'ha d'anar molt en compte amb les fulles, ja que estan molt afilades.

Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de manera inexorable la durada de la vida de l'aparell i provocar una situació perillosa.

Per a una neteja profunda:

Premeu el botó d'obertura de la unitat d'afaitat. (Fig. 2)

Esbandiú el capçal d'afaitat i la càmera de recollida dels cabells amb aigua. (Fig. 3)

Per a una neteja profunda, traieu la unitat d'afaitat estirant cap amunt.

A continuació, gireu el pany en sentit contrari a les agulles del rellotge: (1) estirant cap amunt (2) per desbloquejar i treure el marc de retenció. (Fig. 4)

Traieu i netegeu els capçals d'afaitat (2) d'un en un. (Fig. 5)

Separau la fulla i la fulla de l'anell i netegeu ambdues parts davall l'aigua o amb el raspall (10). (Fig. 6)

Després de netejar el joc de fulles, recomanem lubricar-les amb algun oli lubricant. A continuació, instal·leu-les a la unitat d'afaitat i engegueu-la i apagueu-la diverses vegades. Greixar-les amb regularitat millora el temps de funcionament del producte. (Fig. 7)

Atenció: No netegeu més d'un joc de fulles a la vegada, ja que totes formen conjunts entre sí. Si accidentalment s'intercanvien les fulles, podria influir en els resultats de l'afaitat.

## **CONSUMIBLES**

Als distribuïdors i establiments autoritzats podreu adquirir els consumibles per al vostre model d'aparell.

Feu servir sempre consumibles originals, dissenyats específicament per al vostre model d'aparell.

Per a un rendiment d'afaitat òptim, us aconsellem que substituïu els capçals d'afaitat cada dos anys.

## **COM TREURE LES BATERIES DE L'INTERIOR DE L'APARELL:**

Advertència: És important que les bateries estiguin descarregades completament abans de retirar-les de l'aparell.

Advertència: l'aparell ha d'estar desconnectat de l'alimentació quan se'n treuen les bateries

Per treure les bateries, un cop finalitzada la vida de l'aparell, procediu de la manera següent:

Obriu la carcassa superior de l'aparell i traieu prèviament amb l'ajuda d'un tornavis els cargols de fixació.

Identifiqueu la bateria i talleu-ne els cables (Vermell i Negre). Per evitar riscos de curtcircuit amb la possible càrrega residual de la bateria, talleu en primer lloc el cable Vermell i protegiu-ne la part conductora amb cinta aïllant. Després, talleu el cable Negre de la mateixa manera.

Traieu amb compte la bateria del seu allotjament.

**DE**

(Übersetzung der  
Originalanleitung)

## **RASIERER**

### **3-SIDE SHAVE IPX7**

#### **BEZEICHNUNG**

- 1 Schutzabdeckungen
- 2 Individuelle Gleitköpfe
- 3 Rasiergerät
- 4 Öffnungstaste des Rasiergeräts
- 5 An-/Aus-Taste
- 6 Ladestandanzeige
- 7 Kotelettschneider
- 8 Freigabetaste des

Kotelettschneiders

- 9 USB-Kabel
- 10 Reinigungspinsel

#### **BENUTZUNG UND PFLEGE:**

Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.

Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.

Benützen Sie das Gerät nicht,

wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.

Ziehen Sie das Batterieladegerät aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird, oder bevor Sie es reinigen, anpassen oder eines seiner Teile austauschen.

Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.

Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemmt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.

Achten Sie darauf, die Messer richtig einzusetzen und abzunehmen, da sie scharf sind und leicht Schnittverletzungen verursachen können.

Gerät nicht für Haus- oder andere Tiere benutzen.

Die Batterie/n dürfen in keinem Fall geöffnet werden.

Laden Sie den/die Akku/s ausschließlich mit dem vom Hersteller gelieferten Ladegerät. Beim Gebrauch eines Ladegerätes, das für einen bestimmten Akkutyp entworfen wurde, besteht bei der Verwendung mit anderen Akkus Explosions- oder Brandgefahr.

Benutzen Sie nur die speziell für das Gerät entworfenen Akkus. Beim Gebrauch von anderen Akkus besteht Explosions- oder Brandgefahr.

## **AUFLADUNG DER BATTERIE**

Warnung: Eine neue Batterie ist nicht vollständig aufgeladen. Deshalb ist sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes vollständig aufzuladen.

Die Batterie bei 35°C zwischen 5 und 35 °C aufladen

Den Stecker des Ladegerätes in die Steckvorrichtung (9) des Gerätes an der unteren Seite stecken.

Stecken Sie das Ladegerät (9) in die Steckdose.

Beim Aufladen der Batterie leuchtet die Ladeanzeige rot auf (6) und zeigt an, dass das Ladegerät in Betrieb ist.

Eine vollständige Aufladung dauert ungefähr 8 Stunden. Vermeiden Sie eine Überladung der Batterien (dennoch wird für die erste Aufladung eine Ladezeit von 8 Stunden empfohlen).

Ist der Ladevorgang abgeschlossen, ist das Ladegerät vom Stromnetz zu trennen.

Anmerkung: Das Gerät nicht verwenden, wenn es am Akku angeschlossen ist.

## **BENUTZUNGSHINWEISE**

### **VOR DER BENUTZUNG:**

Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

Es ist wichtig, dass Sie die Batterien vollständig aufladen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

### **BENUTZUNG:**

Schutzkappe abnehmen (1).

Vergewissern Sie sich, dass die Schneiden korrekt



ausgerichtet sind.

Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.

Bewegen Sie die Rasierköpfe über die Haut und führen Sie dabei sanfte kreisende Bewegungen durch.

Führen Sie die Bewegungen gegen die Wuchsrichtung der Gesichtshaare durch, oder in dieselbe Richtung, wenn Sie empfindliche Haut haben.

Zum Schneiden der Koteletten und des Schnurrbarts, schieben Sie die Freigabetaste des Kotelettschneiders (7) nach unten und üben Sie leichten Druck aus.

## **NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:**

Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.

Reinigen Sie das Gerät.

Setzen Sie die Schutzkappe auf.

## **REINIGUNG**

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

Bei der Reinigung muss besonders auf die Schneideflächen geachtet werden, die besonders scharf sind.

Wenn das Gerät nicht in einen sauberen Zustand gehalten wird, kann sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

Für eine tiefere Reinigung:

Drücken Sie die Öffnungstaste des Rasiergeräts. (Fig. 2)

Spülen Sie den Scherkopf und die Haarsammelkammer mit Wasser aus. (Fig. 3)

Zur gründlichen Reinigung ziehen Sie die Schereinheit nach oben ab.

Drehen Sie dann die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn: (1) nach oben ziehen, (2) um den Halterahmen zu entriegeln und zu entfernen. (Fig. 4)

Entfernen und reinigen Sie die Rasierköpfe (2) nacheinander. (Fig. 5)

Trennen Sie das Messer und das Ringmesser und reinigen Sie beide Teile unter Wasser oder mit der Bürste (10). (Fig. 6)

Nach der Reinigung des Messersatzes empfiehlt es sich, die Klingen mit etwas Schmiermittel zu schmieren. Setzen Sie sie dann in das Rasiergerät ein und schalten Sie es mehrmals ein und aus. Regelmäßiges Schmieren verbessert die Laufzeit des Produkts. (Fig. 7)

Achtung: Reinigen Sie immer nur einzigen Scherensatz, da alle Scherensätze eigenständige Baugruppen bilden. Sollten die Scheren versehentlich vertauscht werden, könnte dies das Rasierergebnis beeinflussen.

## **ERSATZTEILE**

Bei Vertretern und offiziellen

Verkaufsstellen für Ersatzteile für das entsprechende Modell.

Verwenden Sie stets für Ihr Gerät geeignete Originalteile.

Für ein optimales Rasierergebnis empfehlen wir Ihnen, die Rasierköpfe alle zwei Jahre zu ersetzen.

## **WIE SIE DIE AKKUS AUS DEM GERÄT ENTFERNEN:**

Achtung: Es ist wichtig, dass die Batterien vollständig leer sind, bevor Sie sie aus dem Gerät entfernen.

Warnung: Beim Entnehmen der Batterien darf das Gerät nicht ans Netz geschlossen sein.

Zum Entfernen der Batterien am Ende der Lebensdauer des Gerätes verfahren Sie wie folgt:

Öffnen Sie das obere Gehäuse des Gerätes, indem Sie mithilfe eines Schraubenziehers die Befestigungsschrauben abschrauben.

Nehmen Sie die Batterie und schneiden Sie ihre Kabel durch (rot und schwarz). Um die Gefahr eines

Kurzschlusses durch eine eventuelle Restladung in der Batterie zu vermeiden, ist zuerst das rote Kabel durchzuschneiden.

Die Kabelleitung ist mit Isolierband zu schützen.

Danach wird auf die gleiche Weise das schwarze Kabel getrennt.

Nun können Sie ohne Gefahr die Batterie aus dem Fach nehmen.

## Scheerapparaat

### 3-SIDE SHAVE IPX7

#### BESCHRIJVING

- 1 Beschermdoeksel
- 2 Individueel beweegbare  
scheerkoppen
- 3 Scheerkop
- 4 Knop voor het openen  
van de  
scheerkop
- 5 Aan/uit schakelaar
- 6 Indicatie lading
- 7 Bakkebaardtrimmer
- 8 Knop voor het  
uitschuiven van de  
bakkebaardtrimmer
- 9 USB kabel
- 10 Reinigingsborsteltje

#### GEbruik EN ONDERHOUD:

Gebruik het apparaat niet  
wanneer de accessoires niet  
correct aangesloten zijn.

Gebruik het apparaat niet  
als de aangekoppelde  
accessoires beschadigd zijn.  
Vervang ze onmiddellijk.

Gebruik het apparaat niet als  
de aan/uit knop niet werkt.

Trek de stekker van  
de batterijlader uit het  
stopcontact wanneer u hem  
niet gebruikt en voordat u  
het apparaat gaat reinigen,  
instellen, of accessoires gaat  
verwisselen.

Houd dit apparaat buiten  
bereik van kinderen en/of  
personen met lichamelijke,  
zintuiglijke of geestelijke  
beperkingen, of met een  
gebrek aan ervaring en  
kennis.

Houd het apparaat in goede  
staat. Controleer dat de  
bewegende delen niet  
scheef of klem zitten, dat de  
onderdelen niet beschadigd  
zijn en er geen andere  
problemen zijn die de correcte  
werking van het apparaat  
negatief kunnen beïnvloeden.

Let goed op bij de montage en  
demontage van hulpstukken.  
De messen zijn scherp, dus  
zorg dat u de scherpe kant  
hiervan niet aanraakt.

Gebruik het apparaat niet op  
(huis-) dieren.

Open de batterijen nooit.

Gebruik alleen de

meegeleverde batterijlader om de batterij(en) op te laden. Er bestaat gevaar van explosie of brand wanneer men een batterijlader die bedoeld is voor het opladen van een bepaald type batterijen gebruikt voor het opladen van een ander type batterijen.

Gebruik het apparaat uitsluitend met batterijen die er specifiek geschikt voor zijn. Het gebruik van andere batterijen kan explosie- of brandgevaar opleveren.

## **DE BATTERIJ OPLADEN**

Waarschuwing: Nieuwe batterijen zijn bij aanschaf niet volledig opgeladen en moeten voor het eerste gebruik geheel worden opgeladen.

De batterij moet tussen 5 en 35 °C worden opgeladen

Steek de stekker van (9) de batterijlader in het contact van het apparaat op de onderkant van het apparaat.

Steek de batterijlader (9) in het stopcontact.

Tijdens het laden van de batterij zal het controlelampje (6) aangaan, ter indicatie dat de batterij wordt opgeladen.

De tijd om de batterij geheel te laden is ongeveer 8 uur. De batterij moet niet te lang worden opgeladen (hoewel het wordt aanbevolen de eerste keer 8 uur op te laden).

Trek de stekker van de lader uit het stopcontact wanneer de batterij opgeladen is.

Opmerking: Gebruik het toestel niet terwijl het op de lader is aangesloten.

## **GEBRUIKSAANWIJZING**

### **OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:**

Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

Het is belangrijk de batterijen volledig op te laden alvorens het product de eerste maal te gebruiken.

### **GEBRUIK:**

Verwijder de beschermkap (1).

Zorg ervoor dat de mesjes correct geplaatst zijn.

Zet het apparaat aan met de aan/uit knop.

Beweeg de scheerkoppen over de huid met rustige

cirkelvormige bewegingen.

Beweeg de scheerkoppen tegen de groeirichting van het haar in, of in de groeirichting wanneer uw huid gevoelig is.

Beweeg de knop voor het uitschuiven van de bakkebaard-trimmer (7) naar beneden om uw bakkebaarden of snor bij te werken en druk de trimmer zacht naar onderen.

## **NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:**

Zet het apparaat uit met de aan/uit knop.

Reinig het apparaat.

Plaats de beschermkap.

## **REINIGING**

Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.

Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.

Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het

apparaat schoon te maken.

Wees extra voorzichtig met de messen tijdens het schoonmaken, want deze zijn zeer scherp.

Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

Grondige reiniging:

Druk op de knop voor het openen van de scheerkop (Fig. 2)

Spoel de scheerkop en het haaropvangbakje met water schoon. (Fig. 3)

Verwijder de scheerkop voor grondige reiniging door hem naar boven te trekken.

Draai de sluiting vervolgens linksom: (1) trek naar boven (2) om de blokkering op te heffen en de bevestigingsrand te verwijderen. (Fig. 4)

Verwijder de scheerkoppen (2) één voor één om ze te reinigen. (Fig. 5)

Scheid het mes van de ring en reinig beide delen met water of met de borstel (10).

(Fig. 6)

Na reiniging van de messen, wordt aanbevolen ze met smeerolie in te vetten.

Plaats ze vervolgens weer in de scheerkop en zet het apparaat diverse malen aan en uit. De levensduur van het product wordt verlengd dankzij de smering. (Fig. 7)

Let op: Maak niet meer dan één set mesjes tegelijk schoon, aangezien de elementen van deze sets niet uitwisselbaar zijn.

Wanneer men onbedoeld de mesjes uitwisselt, kan dit de resultaten van het scheren nadelig beïnvloeden.

## **ONDERDELEN**

Verbruiksartikelen voor uw model apparaat kunt u aanschaffen bij distributeurs en erkende winkels.

Gebruik altijd originele onderdelen, specifiek ontworpen voor het door u gebruikte model.

Het wordt aanbevolen de scheerkoppen elke twee jaar te vervangen voor een optimaal scheerresultaat.

## **VERWIJDERING VAN DE BATTERIJEN UIT HET APPARAAT:**

Waarschuwing: Het is belangrijk dat de batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze uit het apparaat haalt.

Waarschuwing: het apparaat moet niet op het lichtnet aangesloten zijn wanneer men de batterijen verwijdert.

Ga als volgt te werk om aan het eind van de levenscyclus van het apparaat de batterijen te verwijderen:

Open de onderkant van het apparaat door de schroefjes te verwijderen met behulp van een schroevendraaier

Identificeer de batterij en knip de kabels door (rood en zwart). Om het risico van kortsluiting van een eventuele restlading van de batterij te voorkomen, moet u eerst de rode kabel doorknippen en de geleidende uiteinden met isolatieband afplakken, waarna u dit proces herhaalt met de zwarte kabel.

Haal de batterij voorzichtig uit het vak.

## APARAT DE RAS

### 3-SIDE SHAVE IPX7

#### DESCRIERE

- 1 Capac protector.
- 2 Capete plutitoare individuale
- 3 Unitatea de ras
- 4 Butonul de deblocare al unității de ras
- 5 Buton ON/OFF
- 6 Indicator încărcare
- 7 Dispozitiv pentru scurtat perciunii
- 8 Cursor pentru deblocarea dispozitivului pentru perciuni.
- 9 Cablu USB
- 10 Perie pentru curățare

#### UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.

Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate pe acesta sunt defecte. Înlocuiți-le

imediat.

Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.

Deconectați încărcătorul bateriei de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl folosiți, înainte de a efectua orice operațiune de curățare, de a efectua modificări sau schimbări ale accesoriilor.

Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.

Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă sunt nealiniat sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcționarea corectă a aparatului.

Acordați atenție deosebită în timpul montării și demontării accesoriilor, pentru că lamele sunt ascuțite. Aveți grijă și evitați contactul direct cu muchiile tăioase ale lamei.

Nu utilizați aparatul pe animale de companie sau



animale.

Nu deschideți bateria/bateriile, indiferent de circumstanță.

Reîncărcați bateria/bateriile numai cu încărcătorul furnizat de către producător. Un încărcător adecvat unui tip de baterie poate provoca explozii sau pericol de incendiu atunci când este utilizat cu altă baterie.

Utilizați aparatul numai cu bateria/bateriile pentru care a fost proiectat. Utilizarea altei/altor baterii poate cauza o explozie sau pericol de incendiu.

### **ÎNCĂRCAREA BATERIEI:**

Atenție: o baterie nouă nu este încărcată complet, de aceea trebuie pusă la încărcat înainte ca aparatul să fie utilizat pentru prima dată.

Încărcați bateria la o temperatură atmosferică între 5 și 35 cuprinsă.

Cuplați încărcătorul(9) la conectorul jack utilizând mufa de pe aparat. Priza este localizată în partea inferioară a aparatului.

Introduceți încărcătorul (9) în priză.

Lampa pilot se (6) va aprinde, indicând că încărcătorul încarcă bateria

Sunt necesare aproximativ 8 ore pentru o încărcare completă a bateriei. Nu încercați niciodată să supraîncărcați bateria (deși, este recomandat ca prima încărcare a bateriei să dureze 8 ore).

După ce bateria s-a încărcat, deconectați încărcătorul de la rețea.

Notă: Nu utilizați aparatul când este conectat la sursa de alimentare.

### **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

#### **ÎNAINTE DE UTILIZARE:**

Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.

Înainte de a utiliza acest produs pentru prima dată, este important să efectuați o încărcare completă a bateriilor.

#### **UTILIZARE:**

Scoateți capacul pentru protecție (1)

Asigurați-vă că lamele sunt aliniat corect.

Porniți aparatul, utilizând butonul de pornire/oprire.

Mișcați capetele de ras pe piele cu mișcări lente, circulare.

Radeți în sensul invers creșterii firelor de păr facial sau radeți în aceeași direcție dacă aveți pielea sensibilă

Pentru scurtarea perciunilor și a mustății, apăsați cursorul dispozitivului pentru perciuni apoi (7) mișcați-l în sus prin apăsare ușoară.

## **DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:**

Opritiți aparatul de la butonul pornit/oprit.

Curățați aparatul.

Puneți capacul de protecție.

## **CURĂȚAREA:**

Decuplați încărcătorul bateriei de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.

Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.

Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau

bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

În timpul procesului de curățare fiți foarte atenți la lame, deoarece sunt foarte ascuțite.

Dacă aparatul nu este în stare bună de curățare, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta ireversibil durata de utilizare a aparatului, acesta devenind nesigur pentru utilizare.

Pentru curățare profundă:

Apăsați butonul de deblocare pentru a deschide unitatea de ras. (Fig. 2)

Clătiți capătul de ras și compartimentul pentru păr direct cu apă. (Fig. 3)

Pentru o curățare în profunzime, scoateți unitatea de ras trăgând-o spre exterior.

Apoi rotiți încuietoarea în sens invers acelor de ceasornic: (1) trăgând-o în sus (2) pentru a debloca și pentru a scoate cadrul de fixare. (Fig. 4)

Apoi scoateți și curățați câte

un set din ansamblul de lame (2) pe rând. (Fig. 5)

Separati lama și lama cu inel și curățați ambele piese sub jet de apă sau cu peria (J) (Fig. 6)

După curățarea setului de lame, se recomandă lubrifierea acestora cu ulei lubrifiant. Apoi montați-le pe unitatea de ras și opriți-o și opriți-o de câteva ori. Lubrifierea regulată cu ulei îmbunătățește durata de funcționare a produsului. (Fig. 7)

Atenție: Nu curățați mai mult de un cuțit o dată, deoarece ele sunt seturi de potrivire. În cazul în care schimbați cuțitele între ele din greșeală, rezultatele procesului de ras pot fi diferite.

## **ACCESORII**

Puteți obține consumabile pentru modelul aparatului dvs. de la distribuitori și magazine autorizate.

Utilizați întotdeauna componente originale, special proiectate pentru modelul aparatului dvs.

Pentru performanță optimă de ras, vă recomandăm să schimbați capetele de ras la fiecare doi ani.

## **CUM SĂ SCOATEȚI BATERIILE DIN INTERIORUL DISPOZITIVULUI:**

**ATENȚIE:** Este important ca bateriile să fie complet descărcate înainte de a fi scoase din aparat.

**ATENȚIE:** Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare electrică în timpul îndepărtării bateriilor.

Pentru a scoate bateriile, odată ce durata de viață a aparatului s-a încheiat, procedați după cum urmează:

Deschideți carcasa superioară a aparatului, îndepărtând în prealabil șuruburile de fixare cu ajutorul unei șurubelnițe.

Identificați firele bateriei și tăiați (Roșu și Negru). Pentru a evita riscurile unui scurtcircuit odată cu o posibilă sarcină reziduală a bateriei, tăiați mai întâi firul roșu și protejați-l cu bandă izolatoare, apoi tăiați firul

negru în același mod.

Scoateți cu atenție bateria din carcasa sa.

## GOLARKA

### 3-SIDE SHAVE IPX7

#### OPIS

- 1 Pokrywa ochronna
- 2 Indywidualne ruchome głowice
- 3 Część goląca
- 4 Przycisk otwarcia części golącej
- 5 Wyłącznik ON / OFF
- 6 Wskaźnik naładowania
- 7 Trymer do baczków
- 8 Przycisk zwalniający trymer
- 9 Kabel USB
- 10 Szczotka do czyszczenia noży

#### UŻYWANIE I KONSERWACJA:

Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.

Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas

natychmiast wymienić.

Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk ON/OFF.

Odłączyć ładowarkę baterii od sieci, kiedy nie jest używana, przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności związanej z czyszczeniem, ustawieniem lub wymianą akcesoriów.

Przechowywać urządzenie w miejsce niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.

Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.

Zachować szczególną uwagę przy montażu i demontażu części, gdyż noże są bardzo ostre; unikać bezpośredniego kontaktu z powierzchnią noża.

Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.

Nie otwierać baterii pod żadnym pozorem.

Należy ładować baterie tylko w ładowarce udostępnionej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do innych typów akumulatorów podczas ładowania może spowodować wybuch lub pożar.

Należy używać tylko tego typu baterii, dla których jest zaprojektowane urządzenie. Użycie innego typu baterii grozi wybuchem lub pożarem.

## **ŁADOWANIE AKUMULATORÓW**

Ostrzeżenie: Nowy akumulator nie jest do końca naładowany i należy naładować go do maksimum przed pierwszym użyciem urządzenia.

Ładować akumulatory w temperaturze pokojowej od 5 do 35 °C

Podłączyć wtyczkę (9) ładowarki do gniazdka znajdującego się w dole tylnej części urządzenia.

Podłączyć ładowarkę (9) do prądu.

Kiedy akumulator się ładuje, widoczny jest czerwony wskaźnik świetlny (6), który wskazuje na to, że ładowarka pracuje, a ładowanie jest ukończone, wskaźnik zapala się na zielono.

Czas ładowania urządzenia to około 8 godzin. Nie należy „przeładowywać” akumulatorów ( chociaż zaleca się by pierwsze ładowanie trwało ok. 8-godzin).

Po zakończeniu ładowania należy odłączyć akumulatory od sieci.

Uwaga: Nie należy używać aparatu, gdy ten znajduje się w ładowarce.

## **SPOSÓB UŻYCIA**

### **UWAGI PRZED UŻYCIEM:**

Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

Przed użyciem produktu po raz pierwszy, ważne jest, by w pełni naładować baterie.

## **UŻYCIE:**

Zdjąć pokrywę (1).

Upewnić się, że ostrza są ustawione prawidłowo.

Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.

Przesuwać głowice golące na skórę, wykonując delikatne ruchy okrężne.

Wykonywać ruchy w kierunku „pod włos” lub w tym samym kierunku „z włosem”, jeśli Twoja skóra jest wrażliwa

Aby przyciąć baczki lub wąsy przesunąć przycisk zwolnienia trymera (7) w dół i przesunąć go w dół, naciskając delikatnie

## **PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:**

Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.

Wyczyścić urządzenie.

Założyć pokrywę.

## **CZYSZCZENIE**

Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Czyścić urządzenie wilgotną

szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

W trakcie czyszczenia, należy szczególnie uważać na noże, ponieważ są one bardzo ostre.

Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

W celu dokładnego czyszczenia:

Nacisnąć przycisk otwarcia części golącej (Fig. 2)

Oplucz wodą głowicę golącą i komorę zbierania włosów. (Fig. 3)

Aby dokładnie wyczyścić urządzenie, należy wyjąć moduł golący, pociągając go do góry.

Następnie przekręć blokadę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara: (1) pociągając do góry (2), aby

odblokować i wyjąć ramkę mocującą. (Fig. 4)

Wyjąć i wyczyścić głowice golące jedna po (2) drugiej. (Fig. 5)

Rozdzielić ostrze i tarczę pierścieniową i wyczyścić obie części pod wodą lub za pomocą szczotki (10). (Fig. 6)

Po wyczyszczeniu zestawu brzeszczotów zaleca się nasmarowanie ich olejem smarującym. Następnie należy je zamontować w urządzeniu do golenia i kilkakrotnie włączyć i wyłączyć. El engrase regular mejora el tiempo de funcionamiento del producto. (Fig. 7)

Uwaga: Nie czyść więcej niż jednego zestawu ostrzy naraz, ponieważ wszystkie tworzą ze sobą zestaw. Jeśli przypadkowo zamienimy ostrza, może to mieć wpływ na wyniki golenia.

## **MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE**

U dealerów i w sklepach można kupić materiały eksploatacyjne dla posiadanego modelu urządzenia.

Należy zawsze używać oryginalnych części, specjalnie zaprojektowanych do tego modelu urządzenia.

Aby uzyskać optymalną wydajność golenia, zalecamy wymianę głowic golących co dwa lata.

## **SPOSÓB WYJMOWANIA AKUMULATORÓW Z WNĘTRZA URZĄDZENIA:**

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do wyjęcia akumulatorów z urządzenia ważne jest, by akumulatory były całkowicie rozładowane.

Ostrzeżenie: urządzenie powinno być odłączone od zasilania, gdy są usuwane akumulatory.

Aby wyjąć akumulator po całkowitym zużyciu urządzenia, należy:

Zdjąć górną część pokrywy urządzenia odkręcając kolejne śrubki.

Rozpoznać typ akumulatora i odłączyć kable (Czerwony i Czarny). Aby zmniejszyć ryzyko spięcia, odciąć kabel Czerwony i okleić jego końcówkę taśmą izolacyjną, następnie przeciąć Czarny kabel postępując jak



wcześniej.

Ostrożnie wyjąć akumulator z  
jego miejsca.

## САМОБРЪСНАЧКА

### 3-SIDE SHAVE IPX7

#### ОПИСАНИЕ

- 1 Предпазен капак
- 2 Плаващи индивидуални глави
- 3 Блок за бръснене
- 4 Бутон за отваряне на блока за бръснене
- 5 Прекъсвач за вкл./изкл
- 6 Индикатор за напрежение
- 7 Подстригвачка за бакенбарди
- 8 Бутон за освобождаване на подрезвачката за бакенбарди.
- 9 Кабел USB
- 10 Четка за почистване на ножчетата

#### УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки.

Не използвайте уреда ако прикачените към него приставки са дефектни. Незабавно ги заменете.

Не използвайте уреда при повреден блок за «вкл./изкл».

Моля изключете от мрежата зарядното устройство за батерии, за времето, за което не го използвате, а също и преди да предприемете действия по почистване, нагласяне или подмяна на някоя приставка.

Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.

Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете, дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които биха могли да повлияят на изправната работа на уреда.

Обърнете специално внимание по време на

монтажа и демонтиража на приставките, тъй като ножчетата са наострени; действайте внимателно и избягвайте директния контакт с остриетата.

Не използвайте уреда върху домашни любимци или животни.

Не отваряйте батерията/батериите по каквато и да било причина.

Зареждайте батерията/батериите, единствено със зарядното устройство, доставено Ви от производителя. Някои зарядни устройства, подходящи за един вид батерии, могат да бъдат опасни и да предизвикат експлозия или пожар, ако се използват при друга/други батерия/батерии.

Използвайте уреда, единствено със специално създадените за него батерии. Употребата на друга/ги батерия/ии може да предизвика риск от експлозия или пожар.

## **ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА**

Внимание: Новата батерия

не е напълно заредена; преди използването на уреда за пръв път, тя следва да се зареди напълно.

Заредете батерията при температура на околната среда между 5 и 35 °C.

Включете конектора (9) на зарядното устройство в щепсела на уреда, разположен в долната част на уреда.

Включете зарядното устройство (9) към захранващата мрежа.

Докато батерията се зарежда ще свети индикатор (6), указващ, че е в този процес.

Времето необходимо за едно пълно зареждане е приблизително 8 часа. Никога не се опитвайте да зареждате уреда за по-дълго от препоръчаното време (въпреки, че е препоръчително първото зареждане да се извърши в продължение на 8 - часа).

След края на зареждането, изключете устройството от електрическата мрежа.

Бележка: Не използвайте уреда, докато е включен в зарядното устройство.

## **НАЧИН НА УПОТРЕБА**

### **БЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА:**

Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.

Преди употреба за пръв път е важно да заредите изцяло батериите.

### **РАБОТА С УРЕДА:**

Отстранете предпазното капаче (1).

Уверете се, че ножчетата са подравнени правилно.

Пуснете уреда в ход посредством бутона пуск/спиране.

Прокарвайте главите за бръснене по кожата, като правите леки въртеливи движения.

Извършвайте движенията в посока, противоположна на растежа на лицевото окосмяване, или в същата посока, ако кожата Ви е чувствителна.

За подрязване на бакенбарди и мустаци приплъзнете надолу бутона за освобождаване на подрезвачката на бакенбарди (7) и го придвижвайте надолу, упражнявайки лек натиск.

### **СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:**

Спрете уреда чрез бутона за включване/изключване.

Почистете уреда.

Поставете предпазното капаче.

### **ПОЧИСТВАНЕ**

Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да пристъпите към почистването му.

Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.

За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.

По време на почистването на уреда, бъдете особено внимателни с ножчетата, защото са изключително остри.

Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди, и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за възникване на опасно положение.

За цялостно почистване

Натиснете бутона за изваждане на блока за бръснене. (Fig. 2)

Изплакнете с вода главата за бръснене и хранилището за коса. (Fig. 3)

За цялостно почистване, изтеглете блока за бръснене нагоре.

След това завъртете закопчалката в посока, обратна на часовниковата стрелка. (1) като изтеглете нагоре (2). По този начин деблокирате и прмахвате задържащата рамка. (Fig. 4)

Една по една отстранете

и почистете главите за бръснене (2). (Fig. 5)

Отделете ножчето и ножчето на шайбата, и почистете двете части под течаща вода или пък с четката (10). (Fig. 6)

След почистване на набора ножчета се препоръчва да ги смажете с някакво смазочно масло. След това ги поставете в блока за бръснене и неколкократно го включете и изключете. Редовното смазване удължава полезния живот на изделието. (Fig. 7)

Внимание: Не почиствайте повече от един набор ножчета наведнъж, тъй като всички те образуват помежду си един комплект. Ако случайно размените ножчетата, това може да повлияе на резултата от избръсването.

## **КОНСУМАТИВИ**

Във фирмените и оторизираните магазини могат да се закупят консумативите за Вашия модел уред.

Винаги използвайте

оригинални консумативи, предназначени именно за вашия модел уред.

За оптимално избърсване препоръчваме да сменяте главите за избърсване на всеки две години.

### **КАК ДА ИЗВАДИМ БАТЕРИИТЕ ОТ ВЪТРЕШНОСТТА НА УРЕДА:**

Внимание: Изваждайте батериите от уреда само, ако са напълно разредени.

Внимание: При изваждане на батериите апаратът следва да е изключен от захранването.

След изтичане на експлоатационния живот на уреда, за отстраняване на батериите постъпете по следния начин:

Извадете горното капаче на уреда, като развийте с помощта на отвертка болта за фиксиране.

Намерете батерията и прережете нейните кабели (Червен и Черен). За да избегнете опасността от късо съединение, от

възможният остатъчен заряд на батерията, първо прережете червеният кабел и предпазете оголената му част с изолираща лента, след което прережете черния кабел по същият начин.

Безопасно извадете батерията от мястото ѝ.

## ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

### 3-SIDE SHAVE IPX7

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- 1 Προστατευτικό κάλυμμα
- 2 Ανεξάρτητες πλωτές κεφαλές
- 3 Μονάδα ξυρίσματος
- 4 Κουμπί ανοίγματος μονάδας ξυρίσματος
- 5 Διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας
- 6 Φωτεινή ένδειξη φόρτισης
- 7 Διάταξη τριμαρίσματος φαβοριτών
- 8 Κουμπί απελευθέρωσης διάταξης τριμαρίσματος φαβοριτών
- 9 Καλώδιο USB
- 10 Βουρτσάκι καθαρισμού

#### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συναρμολογημένα.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν τα εξαρτήματα που τη συνοδεύουν παρουσιάζουν ελαττώματα. Φροντίστε να τα αντικαταστήσετε αμέσως.

Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.

Αποσυνδέστε τον φορτιστή μπαταριών από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή, πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαριότητας, προσαρμογής ή αλλαγής εξαρτήματος.

Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλειψείς εμπειρίες ή γνώσεις.

Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά τμήματα παραμένουν ευθυγραμμισμένα ή δεν έχουν φρακάρει, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες συνθήκες που μπορούν να επηρεάσουν την ορθή λειτουργία της συσκευής.

Προσέξτε πολύ κατά τις διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης των αξεσουάρ, επειδή οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές· κάνετε προσεκτικές κινήσεις και αποφύγετε την άμεση επαφή με την ακμή τους.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μικρά ζώα συντροφιάς ή σε ζώα γενικότερα.

Μην ανοίξετε την/τις μπαταρία/ες για κανένα λόγο.

Φορτίζετε την/τις μπαταρία/ες μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που ενδείκνυται για ένα είδος μπαταριών, μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη/ες μπαταρία/ες.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τη/τις μπαταρία/ες για την/τις οποια/ες έχει ειδικά σχεδιαστεί. Η χρήση τυχόν άλλης/ων μπαταρίας/ων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς.

## **ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Προειδοποίηση: Η καινούργια

μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη, και πρέπει να φορτιστεί στο μέγιστο πριν τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά.

Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 5 και 35 °C.

Συνδέστε τον σύνδεσμο (9) του φορτιστή στην πρίζα της συσκευής που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

Συνδέσετε τον φορτιστή (9) στο ρεύμα.

Ενώ φορτίζεται η μπαταρία, ανάβει η ένδειξη (6) που δείχνει ότι ο φορτιστής φορτίζει την μπαταρία.

Ο αναγκαίος χρόνος για μια πλήρη φόρτιση είναι 8 ώρες περίπου. Μην προσπαθείτε να υπερφορτίσετε τις μπαταρίες (μολονότι η πρώτη φόρτιση προτείνεται να διαρκέσει 8 ώρες)

Όταν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ρεύμα.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όσο είναι συνδεδεμένος ο φορτιστής.



## **ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

### **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:**

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

Πριν να χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το προϊόν, είναι σημαντικό να φορτίσετε πλήρως τις μπαταρίες μία φορά.

### **ΧΡΗΣΗ:**

Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι (1).

Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι σωστά ευθυγραμμισμένες.

Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση.

Μετακινήτε τις κεφαλές ξυρίσματος επάνω στο δέρμα, κάνοντας απαλές κυκλικές κινήσεις.

Οι κινήσεις να πραγματοποιούνται προς την αντίθετη φορά της τριχοφυΐας του προσώπου, ή προς την ίδια κατεύθυνση, αν το δέρμα σας είναι ευαίσθητο.

Για να τριμάρετε τις φαβορίτες

ή το μουστάκι, γλιστρήστε προς τα κάτω το κουμπί απελευθέρωσης της διάταξης τριμάρισματος φαβοριτών (7) και μετακινήστε τη προς τα κάτω, πιέζοντας ελαφρά.

### **ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:**

Σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση λειτουργίας.

Καθαρίστε τη συσκευή.

Τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι.

### **ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ**

Αποσυνδέετε τον ηλεκτρικό φορτιστή από το ρεύμα και αφήστε τη να ψυχρανθεί πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.

Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον

καθαρισμό της συσκευής.

Κατά την διαδικασία καθαρισμού θα πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως τις λεπίδες διότι είναι πολύ μυτερές

Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας.

Για εις βάθος καθαριότητα:

Πιέστε το κουμπί ανοίγματος της μονάδας ξυρίσματος. (Fig. 2)

Ξεπλύνετε την κεφαλή ξυρίσματος και τον θάλαμο συλλογής τριχών με νερό. (Fig. 3)

Για καθαριότητα εις βάθος, αφαιρέστε τη μονάδα ξυρίσματος, τραβώντας προς τα επάνω.

Μετά στρέψτε το λουκέτο προς την αντίθετη φορά των δεικτών του ρολογιού. (1) τραβώντας προς τα επάνω (2) για να ξαμπλοκάρετε και να αφαιρέσετε το πλαίσιο

συγκράτησης. (Fig. 4)

Αφαιρέστε και καθαρίστε τις κεφαλές ξυρίσματος (2) μία μία. (Fig. 5)

Ξεχωρίστε τη λεπίδα καθώς και τη λεπίδα από τον δακτύλιο, και καθαρίστε και τα δύο τμήματα κάτω από τρεχούμενο νερό ή με μια βούρτσα (10). (Fig. 6)

Μετά τον καθαρισμό του σετ λεπιδών, προτείνεται η λίπανσή τους με κάποιο λιπαντικό λάδι. Ύστερα, εγκαταστήστε τις στη μονάδα ξυρίσματος και ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε την αρκετές φορές. Η τακτική λίπανση, βελτιώνει τον χρόνο λειτουργίας του προϊόντος. (Fig. 7)

Προσοχή: Μην καθαρίζετε περισσότερα από ένα σετ λεπιδών τη φορά, μιας και η κάθε λεπίδα ανήκει σε ένα συγκεκριμένο σετ. Αν κατά λάθος μια λεπίδα βρεθεί στη θέση άλλης, αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει τα αποτελέσματα του ξυρίσματος.

## **ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ**

Στους εγκεκριμένους

διανομείς και καταστήματα μπορείτε να αγοράσετε αναλώσιμα για το μοντέλο της συσκευής σας.

Χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά αναλώσιμα, που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τη συσκευή σας.

Για απόδοση άριστου ξυρίσματος, σας συμβουλεύουμε να αντικαθιστάτε τις κεφαλές ξυρίσματος ανά διατία.

### **ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:**

Προειδοποίηση: Είναι σημαντικό οι μπαταρίες να βρίσκονται τελείως αποφορτισμένες πριν προβείτε στην αφαίρεσή τους από τη συσκευή.

Προειδοποίηση: η συσκευή πρέπει να έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα όταν αφαιρούνται οι μπαταρίες.

Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες, αφού έχει ολοκληρωθεί η ζωή της συσκευής, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Ανοίξτε το εξωτερικό κάλυμμα της συσκευής, αφού έχετε απομακρύνει πριν με τη βοήθεια κατασβιδιού τις βίδες στερέωσης.

Εντοπίστε την μπαταρία και κόψτε τα καλώδιά της (κόκκινο και μαύρο). Για να αποφύγετε κινδύνους βραχυκυκλώματος με το πιθανό εναπομείναν ηλεκτρικό φορτίο της μπαταρίας, κόψτε αρχικά το κόκκινο καλώδιο και προστατεύστε το αγώγιμο μέρος του με μονωτική ταινία, μετά κόψτε το μαύρο καλώδιο με τον ίδιο τρόπο.

Αφαιρέστε με ασφάλεια την μπαταρία από το μέρος αποθήκευσής της.

## HOLÍČÍ STROJEK

### 3-SIDE SHAVE IPX7

#### POPIS

- 1 Ochranné víčko
- 2 Jednotlivé hlavy
- 3 Holíčí jednotka
- 4 Uvolňovací tlačítko  
holíčí jednotky
- 5 Tlačítko ON/OFF
- 6 Kontrolka nabíjení
- 7 Zastříhovač kotlet
- 8 Uvolňovací posuvné  
tlačítko  
zastříhovače
- 9 USB kabel
- 10 Čisticí kartáč

#### POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

Nepoužívejte přístroj, pokud není příslušenství správně namontováno.

Nepoužívejte přístroj pokud je příslušenství k němu připojené vadné. Okamžitě jej ji vyměňte.

Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač on/off nefunguje.

Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě, před provedením údržby, seřízení nebo výměny příslušenství.

Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.

Přístroj udržujte v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti nejsou špatně spojené nebo nepohyblivé a zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo se na nich nenacházejí anomálie, které mohou spotřebiči bránit ve správné funkčnosti.

Při montáži a demontáži příslušenství buďte zvláště opatrní, protože nože jsou ostré. Buďte opatrní a vyvarujte se kontaktu s řeznými hranami nožů.

Nepoužívejte přístroj na domácích mazlíčcích nebo zvířatech.

Baterie za žádných okolností neotvírejte.

Baterii nabíjejte pouze nabíječkou dodanou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití s jinými bateriemi způsobit výbuch nebo požár.

Přístroj používejte pouze s baterií/emi, které jsou pro něj speciálně určeny. Používání jakékoli jiné baterie / jakýchkoli jiných baterií může představovat nebezpečí výbuchu nebo požáru.

### **NABÍJENÍ BATERIE:**

Upozornění: nová baterie není plně nabitá a před prvním použitím přístroje je nutné ji plně nabít

Nabijte baterii při atmosférické teplotě mezi 5 až 35 °C.

Připojte nabíječku (9) do zdířky pomocí zástrčky na přístroji. Zástrčka se nachází ve spodní části přístroje.

Připojte nabíječku (9) k síti.

Kontrolka se rozsvítí a indikuje (6), že nabíječka nabíjí baterii.

Pro úplné nabití baterie je

zapotřebí přibližně 8 hodin. Nikdy se nepokoušejte baterii přebíjet (i když je doporučeno, aby první nabití baterie trvalo 8 hodin)..

Po nabití baterie odpojte nabíječku od sítě.

Poznámka: Nepoužívejte přístroj, pokud je připojen k elektrické síti.

### **NÁVOD K POUŽITÍ**

#### **PŘED POUŽITÍM:**

Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.

Před prvním použitím tohoto výrobku je důležité úplně nabití baterií.

#### **POUŽITÍ:**

Odstraňte ochranný kryt (1)

Ujistěte se, že jsou nože správně vyrovnané.

Zapněte přístroj tlačítkem „on/off“.

Jemnými krouživými pohyby pohybujte holicími hlavami po pokožce.

Pohybujte proti směru růstu chloupků na obličejí nebo se holte po směru růstu, pokud máte citlivou pokožku

Chcete-li zastříhnout kotlety a knír, zatlačte na posunovací tlačítko zastříhovače (7) a jemným tlakem jej posuňte směrem dolů.

## **PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:**

Přístroj vypněte, použijte k tomu vypínač „on/off“.

Přístroj vyčistěte.

Nasadte ochranný kryt.

### **ČIŠTĚNÍ:**

Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění.

Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čistícího prostředku a poté vysušte.

Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.

Během procesu čištění, věnujte zvláštní pozornost čepelím, protože jsou velmi ostré.

V případě, že přístroj není v

dobřím stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.

Pro důkladnější čištění:

Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku. (Fig. 2)

Opláchněte holicí hlavu a prostor na vlasy v přímo pod vodou. (Fig. 3)

Pro důkladné čištění vyjměte holicí jednotku jejím vytažením ven.

Poté otočte zámek proti směru hodinových ručiček: (1) jeho vytažením nahoru (2) odemkněte a sejměte přídržný rám. (Fig. 4)

Poté vyjměte a po jednom vyčistěte každou sestavu nožů (2). (Fig. 5)

Oddělte čepel a prsteneček a obě části očistěte pod vodou nebo kartáčem (J) (Fig. 6)

Po vyčištění sestavy nožů se doporučuje namazat je mazacím olejem. Poté je nainstalujte na holicí jednotku a několikrát ji zapněte a

vypněte. Pravidelné mazání prodlužuje životnost produktu. (Fig. 7)

Pozor: Nečistěte více než jednu holicí hlavu najednou, protože všechny vypadají stejně. Pokud byste je omylem zaměnily, mohlo by to ovlivnit výsledek holení.

### **NÁHRADNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ:**

Příslušenství pro váš model spotřebiče lze získat od distributorů a autorizovaných prodejců.

Vždy používejte originální náhradní příslušenství, určené speciálně pro váš model spotřebiče.

Pro optimální holicí výkon vám doporučujeme vyměnit holicí hlavy každé dva roky.

### **JAK VYJMOUT BATERIE Z PŘÍSTROJE:**

**UPOZORNĚNÍ:** Je důležité, aby baterie byly před jejich vyjmutím z přístroje zcela vybité.

**UPOZORNĚNÍ:** Příklad je nutné odpojit od elektrického přívodu při vyjmutí baterie.

Při vyjímání baterií, po skončení životnosti přístroje, postupujte následovně:

Otevřete horní plášť přístroje, předtím pomocí šroubováku odšroubujte upevňovacích šrouby.

Určete vodiče baterie a přestříhnete je (červený a černý). Abyste předešli riziku zkratu s možným zbytkovým zatížením baterie, nejprve přestříhnete červený vodič a zajistíte ho pomocí izolační pásky a poté pokračujte v přestříhnutí černého vodiče stejným způsobem.

Baterie bezpečně vyjměte z jejich uložení.

أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.

أثناء عملية التنظيف يجب أن نتوخ الحذر الشديد مع الشفرات لأنها حادة جداً.

إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.

للتنظيف العميق:

اضغط على زر فتح وحدة الحلاقة (الشكل ٢)

اشطف رأس الحلاقة وحجرة تجميع الشعر بالماء. (الشكل ٣)

للتنظيف العميق، قم بإزالة وحدة الحلاقة عن طريق سحبها لأعلى.

ثم أدر القفل عكس اتجاه عقارب الساعة: (١) عن طريق السحب لأعلى (٢) لفتح وإزالة إطار الحجز. (الشكل ٤)

اسحب ونظف رؤوس الحلاقة (٢) واحداً تلو الآخر. (الشكل ٥)

افصل الشفرة وشفرة الحلقة ونظف كلا الجزأين تحت الماء أو بالفرشاة (٠١). (الشكل ٦)

بعد تنظيف طقم الشفرات، يوصى بتشحيما ببعض زيت التشحيم. ثم قم بتثبيتها في وحدة الحلاقة وتشغيلها وإطفائها عدة مرات. يعمل التشحيم المنتظم على تحسين وقت تشغيل الجهاز. (الشكل ٧)

تنبيه: لا تنظف أكثر من طقم شفرات في وقت واحد، لأنها كلها تشكل كتل

فيما بينها. إذا قمت بتبديل الشفرات عن طريق الخطأ، فقد يؤثر على نتائج الحلاقة.

### مواد قابلة للاستهلاك

يمكن شراء المواد القابلة للاستهلاك لطراز الجهاز الخاص بك عند الوكلاء والمتاجر المعتمدين.

استعمل دائماً القطع الأصلية المصممة خصيصاً لطراز الجهاز الخاص بك.

للحصول على أفضل أداء للحلاقة، ننصحك باستبدال رؤوس الحلاقة كل سنتين.

### كيفية سحب البطاريات من داخل الجهاز:

تحذير: من المهم أن تكون البطاريات فارغة من الشحن تماماً قبل الشروع بإزالتها من الجهاز.

تحذير: يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عندما يتم إزالة البطاريات.

لإزالة البطاريات، بمجرد انتهاء العمر الافتراضي للجهاز، باشر على النحو التالي:

افتح الغطاء العلوي للجهاز، وقم بإزالة براغي التثبيت مسبقاً بمساعدة مفك.

تعرف على البطارية واقطع أسلاكها (الأحمر والأسود). من أجل تجنب خطر التماس الكهربائي مع الشحن المتبقي المحتمل من البطارية، اقطع أولاً السلك الأحمر واحم جزءه الموصل بشريط عازل، بعد ذلك اشرع في قطع السلك الأسود وشرع بنفس الطريقة.

استخرج البطارية بأمان من مكان تثبيتها.



## شحن البطارية

### الاستعمال:

قم بإزالة الغطاء الواقي (١).  
تأكد من أن الشفرات مرصوفة بالشكل الصحيح.  
شغل الجهاز، عن طريق تحريك زر التشغيل/الإيقاف.  
حرك رؤوس الحلاقة على البشرة، وذلك بعمل حركات دائرية لطيفة.  
اعمل الحركات في الاتجاه المعاكس لنمو شعر الوجه، أو في نفس الاتجاه إذا كانت بشرتك حساسة.

لتشذيب سوالف الشعر والشارب، ازلق إلى الأسفل زر فك مشذب سوالف الشعر (٧) وحركه إلى الأسفل باستخدام ضغط لطيف.

### بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

أوقف الجهاز، عن طريق ضغط زر التشغيل/الإيقاف.  
نظف الجهاز.  
ضع الغطاء الواقي.

### التنظيف

افصل قابس الشاحن الكهربائي من التيار واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.  
نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من المنظف ومن ثم جففه.  
لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات أو بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو

تحذير: إن البطارية الجديدة لا تأتي مشحونة تماماً ويجب أن تكون مشحونة بالكامل قبل استخدام الجهاز لأول مرة.  
اشحن البطارية عند درجة حرارة الغرفة ما بين ٥ و ٥٣ درجة مئوية.  
قم بتوصيل قابس موصل (٩) الشاحن بمأخذ التيار في الجهاز، الموجود في الجزء السفلي من الجهاز.

قم بتوصيل قابس الشاحن (٩) إلى التيار الكهربائي.

أثناء شحن البطارية، سوف يضيء المؤشر الضوئي (٦) الذي يشير إلى أن الشاحن يقوم بشحن البطارية.

الوقت اللازم لشحن كامل يكون من ٨ ساعات. لا تحاول أبداً زيادة شحن البطاريات (على الرغم من أنه ينصح أن يجري الشحن الأول لمدة ٨ ساعات).

بعد اكتمال الشحن، قم بفصل قابس الشاحن من التيار الكهربائي.

ملاحظة: لا تستخدم الجهاز وهو موصل بالشاحن.

### طريقة الاستخدام

### ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف من المنتج.  
قبل استخدام المنتج لأول مرة، من المهم عمل الشحن الكامل للبطاريات.

الإيقاف لا تعمل.

افصل قابس شاحن البطارية من مصدر التيار الرئيسي عند عدم استخدامه، قبل إجراء أي عملية تنظيف أو ضبط أو تغيير ملحق.

احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.

حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو مسودة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز.

أولي اهتماماً خاصاً خلال عمليات تجميع وتفكيك الأدوات الملحقة، لأن الشفرات حادة؛ واشرع بحذر وتجنب الاتصال المباشر مع حد الشفرات.

لا تستعمل الجهاز على الحيوانات الأليفة أو الحيوانات.

لا تفتح البطارية/ات تحت أي ظرف من الظروف.

أعد شحن البطارية/ات فقط مع الشاحن المزود من قبل الشركة المصنعة. إذ أن الشاحن المناسب لنوع معين من البطاريات قد يتسبب بخطر الانفجار أو نشوب حريق عند استعماله مع بطارية/ات أخرى.

استعمل الجهاز فقط مع البطارية/البطاريات التي تم تصميمها خصيصاً له. إن استعمال بطارية/بطاريات أخرى قد يسبب خطر الانفجار أو الحريق.

ماكينة الحلاقة

## SIDE SHAVE IPX7-3

الوصف

- 1 غطاء واقى
- 2 رؤوس فردية عائمة
- 3 وحدة الحلاقة
- 4 زر فتح وحدة الحلاقة
- 5 زر تشغيل/إيقاف
- 6 مؤشر شحن
- 7 مشذب سواف الشعر
- 8 زر فك مشذب سواف الشعر
- 9 سلك USB
- 10 فرشاة تنظيف

### الاستخدام والعناية:

لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة مركبة بالشكل الصحيح.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت الأدوات الملحقة المركبة به فيها عيوب. اشرع باستبدالها على الفور.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/

## **Español**

### **GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA**

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

## **English**

### **WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE**

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by

accessing the following web link:  
<http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us. You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

## **Français**

### **GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE**

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

## **Deutsch**

### **GARANTIE UND TECHNIS- CHER SERVICE**

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

## **Italiano**

### **GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA**

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

## **Português**

### **GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

## Català

### **GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA**

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

## Nederlands

### **GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING**

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze

officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

## Polški

### **GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY**

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich prawa lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

## **Ελληνικά** **ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ** **ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ**

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

## **Русский** **ГАРАНТИЯ И** **ТЕХНИЧЕСКАЯ** **ПОДДЕРЖКА**

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке

клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

## **Română** **GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ** **TEHNICĂ**

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la

<http://taurus-home.com/>

## **Български** **ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА** **ПОМОЩ**

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

## **العربية**

### **الضمان والمساعدة التقنية**

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:

(حسب العلامة التجارية)

<http://taurus-home.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://taurus-home.com>

---

**Algeria**

Zone d'Activite, N° 62,  
Constantine  
213770777756

---

**Argentina**

Av. del Libertador  
1298,(B1638BEY), Vicente  
López (Pcia. Buenos Aires)  
541153685223

---

**Belgium**

Mariëndonkstraat 5, 5154 EG,  
Elshout  
31620401500

---

**Bulgaria**

265, Okolovrasten Pat,  
Mladost 4, 1766, Sofia  
35929211120 / 35929211193

---

**Congo (Republic of)**

98 Blvd General Charles de  
Gaulle, Pointe Noire  
242066776656

---

**Cyprus**

20, Bethlehem Str. / P.O.Box  
20430, 2033, Strovolos  
35722711300

---

**Czech Republic**

Milady Horakove 357/4,  
568 02, Svitavy  
420 461 540 130

---

---

**Equatorial Guinea**

SN Av Patricio Lumumba y  
C/ Jesus B, Bata  
00240 333 082958 /  
00240 333 082453

---

**Equatorial Guinea**

Calle de las Naciones Unidas,  
PO box 762, Malabo  
240333082958 /  
240333082453

---

**España**

Avda Barcelona, S/N, 25790  
Oliana (Lleida)  
atencioncliente@taurus.es  
902 118 050

---

**France**

Za les bas musats 18, 89100,  
Malay-le-Grand  
03 86 83 90 90

---

**Ghana**

Ederick Place, Accra-Ghana  
302682448 / 302682404

---

**Gibraltar**

11 Horse Barrack Lane,  
54000, Gibraltar  
00350 200 75397 /  
00350 200 41023

---



---

**Greece**

Sapfous 7-9, 10553, Athens  
+30 21 0373 7000

---

**Hong Kong**

Unit H,13/F., World Tech  
Centre, Hong kong  
(852) 2448 0116 / 9197 3519

---

**Hungary**

Késmárk utca 11-13,  
1158, Budapest  
+36 1 370 4519

---

**India**

C-175, Sector-63, Noida,  
Gautam Budh Nagar  
201301, Delhi  
(+91) 120 4016200

---

**Ivory Coast**

01 Rue Des Carrossiers-Zone  
3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)  
22521251820 / 225 21 353494

---

**Luxembourg**

Mariëndonkstraat 5,5154 EG,  
Elshout  
31620401500

---

---

**Marruecos**

Big distribution society 4  
Rue 13 Lot. Smara Oulfa,  
Casablanca  
(+212) 522 89 40 21

---

**Mauritania**

134 Avenue Gamal Abdener  
Ilot D, Nouakchott  
2225254469 / 2225251258

---

**Mexico**

Rosas Moreno N° 4-203 Colo-  
nia de San Rafael C.P. 06470  
Delegación Cuauhtémoc,  
Ciudad de México  
(+52) 55 55468162

---

**Montenegro**

Rastovac bb, 81400, Niksic  
+382 40 217 055

---

**Netherlands**

Mariëndonkstraat 5, 5154 EG,  
Elshout  
31620401500

---

**Nigeria**

8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja  
Lagos  
23408023360099

---

---

**Paraguay**

Denis Roa 155  
C/ Guido Spano, Asunción  
21665100

---

**Peru**

Calle los Negocios 428,  
Surquillo, Lima  
(511) 421 6047

---

**Portugal**

Avenida Rainha D. Amélia,  
nº12-B, 1600-677, Lisboa  
+351 210966324

---

**Romania**

Dudesti Pantelimon 23,  
410554, Bucharest  
031.805.49.58

---

**Serbia**

Rastovac bb, 81400, Niksic  
+382 40 217 055

---

**Slovakia**

Milady Horakove 357/4,  
568 02, Svitavy  
420 461 540 130

---

---

**Southafrica**

Unit 25 & 26, San Croy Office  
Park, Die Agora Road,  
Croydon, Kempton Park,  
1619, Johannesburg  
(+27) 011 392 5652

---

**Tunisia**

2, Rue de Turquie, Tunis  
21671333066

---

**Ukraine**

Block 6, Ap Housing Estate  
Topol-2, B, 49000,  
Dnepropetrovsk  
380563704161 /  
380563704161

---

**Uruguay**

Luis Alberto de Herrera 3468,  
11600, Montevideo  
598 2209 28 00

---

**Vietnam**

Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi  
84437658111 / 84437658110

---



**taurus**

[www.taurus-home.com](http://www.taurus-home.com)

27/06/2022